

Pozivamo sve zainteresirane studente francuskog jezika i književnosti Sveučilišta u Zadru da se prijave na

NATJEČAJ

ZA DODJELU NAGRADA I POHVALA NAJBOLJIM STUDENTIMA

ODJELA ZA FRANCUSKE I FRANKOFONSKE STUDIJE

Pravo natjecanja za nagrade i pohvale imaju svi redovni studenti Odjela za francuske i frankofonske studije.

NAGRADE SE DODIJELJUJU U SLIJEDEĆIM KATEGORIJAMA:

Kategorija I: nagrada studentu završne godine preddiplomskog studija za uspješnost u studiranju (1 nagrada)

Kategorija II: nagrada studentu završne godine diplomskog studija (nastavničkog ili prevoditeljskog smjera) za uspješnost u studiranju (1 nagrada)

Nagrada za uspješnost u studiranju dodjeljuje se za uspjeh studenata postignut na prvoj i drugoj godini preddiplomskoga studija (kategorija I) te na prvoj godini diplomskoga studija (kategorija II). Uvjet prijave za nagradu u kategoriji I i u kategoriji II je da je student ostvario minimalni prosjek ocjena 4,00 na preddiplomskom (kategorija I) ili na diplomskom studiju francuskog jezika i književnosti (nastavnički ili prevoditeljski smjer) (kategorija II). Kandidati za nagradu u kategoriji I i II moraju biti redovito upisani u narednu godinu studija i imati položene sve ispite iz prethodne godine studija. Uvjet je da nijednom, tijekom preddiplomskog ili diplomskog studija, nisu ponavljali godinu.

Kriterij vrednovanja: prosjek ocjena na preddiplomskom (kategorija I) ili na diplomskom (kategorija II) studiju. Ako više kandidata za nagradu u kategoriji II imaju isti prosjek ocjena, pri donošenju odluke o dodjeli nagrada u obzir će se uzeti i prosjek ocjena na preddiplomskom studiju.

Ostali kriteriji koji se uzimaju u obzir pri vrednovanju prijavljenih kandidata za nagradu u Kategoriji I i II:

- a) prosjek ocjena na drugoj studijskoj grupi
- b) broj ostvarenih ECTS bodova tijekom preddiplomskog (kategorija I) ili diplomskog (kategorija II) studija
- c) znanstvene i stručne aktivnosti (izlaganje na znanstvenim ili stručnim skupovima, objavljeni znanstveni ili stručni radovi)
- d) certificirano dodatno obrazovanje ili usavršavanje na stranim i domaćim sveučilištima (pohađanje radionica, ljetnih škola, tečajeva stranih jezika i sl.)
- e) boravak na stranom sveučilištu u sklopu programa mobilnosti ili kao stipendist
- f) sudjelovanje u organizaciji i provođenju znanstvenih, izvannastavnih i kulturnih aktivnosti Odjela

Ne vrednuju se:

- a) preporuke nastavnika i/ili čelnika drugih ustanova
- c) članstva u različitim klubovima i društvima
- d) rekreativno bavljenje sportom
- e) umjetničke aktivnosti
- f) nagrade i natjecanja tijekom osnovne i srednje škole
- h) seminarski i drugi neobjavljeni radovi

Potrebna dokumentacija za prijavu na natječaj:

Životopis (na francuskom jeziku), ovjereni prijepis ocjena ili fotokopija indeksa, dopunska isprava o studiju (za studente diplomskih studija), dokumentacija koja potvrđuje angažman u relevantnim aktivnostima koji se uzimaju u obzir pri dodatnom vrednovanju prijavljenih kandidata za nagradu (vidi čl. 6 ovog Pravilnika).

Kategorija III: nagrada za najbolji objavljeni prijevod ili studentski rad znanstvenog ili stručnog sadržaja (ustanovljena radi poticanja znanstvenoistraživačkog i stručnog rada studenata) (1 nagrada)

Studenti mogu za nagradu u kategoriji III prijaviti rad znanstvenog ili stručnog sadržaja koji je djelo najviše tri autora. Rad, osim popisa literature i drugih priloga, ne smije prelaziti opseg od četiri autorska arka. Na natječaj u kategoriji III može se prijaviti obranjeni diplomski rad.

Kriteriji koji se uzimaju u obzir pri vrednovanju prijavljenih kandidata:

Za objavljene znanstvene i stručne radove

- (a) da je rad nastao na temelju rezultata izvornih istraživanja
- (b) da donosi nove i znanstveno utemeljene interpretacije
- (c) da nudi izvorni i kritički prikaz tematske cjeline ili njezina dijela, u istraživanju kojih i sam autor aktivno sudjeluje
- (d) da sadrži korisne priloge iz struke i za struku, koji ne moraju predstavljati izvorna istraživanja, ako obrađuju važnu i relevantnu temu
- (e) poštivanje načela akademskog pisma i etičnosti

Za objavljene prijevode

- (f) a) za prijevod stručnog/znanstvenog teksta: diskurzivna funkcionalnost, semantička i terminološka točnost, jezična kvaliteta rada
- (g) b) za prijevod književnog teksta: diskurzivno-stilska ekvivalencija (autorov stil, funkcije i efekti diskurzivnih elemenata, ritam i sl.), jezična kvaliteta rada, semantička (po potrebi i terminološka) točnost
- (h) c) za prijevod filma: diskurzivna funkcionalnost (govorni registri dijaloga), jezična kvaliteta rada, prilagodba jezičnog sadržaja (zvuk, slika, prostorno-vremenska ograničenja), formalni aspekt podslova (struktura i podudaranje s govorom)
- (i) Kategorija III: tekst stručnog ili znanstvenog rada, ili diplomskog rada u dva primjerka i elektronskoj verziji. Uz rad koji prijavljuju studenti su dužni priložiti pisano mišljenje o radu predmetnog nastavnika koji je bio mentor ili komentor pri izradi rada. Tekst prijevoda treba imati minimalno 10 kartica.

Kategorija IV: pohvala studentu odnosno skupini studenata za studentski projekt, projekt popularizacije znanosti, izvannastavne aktivnosti ili izniman uspjeh u javnom nastupu ili djelovanju kojim se promiče ugled Odjela

(na međunarodnim, umjetničkim ili sportskim natjecanjima, rad u časopisima Sveučilišta, rad u studentskom zboru, rad u studentskim udrugama i sl.). (1 pohvala)

Prilikom prijave na natječaj potrebno je predati potvrde i ostala relevantna dokumentacija koja potvrđuje angažman u aktivnostima za koje je predviđena pohvala.

*

1. Isti student može se iste akademske godine prijaviti, i dobiti, nagradu u više kategorija.
2. Ako Povjerenstvo procijeni da niti jedan kandidat ne udovoljava kriterijima za nagrađivanje, nagrade se u toj kategoriji te akademske godine neće dodijeliti.
3. Iznimno, nagradu ili pohvalu može dobiti i više od jednog studenta, kada Povjerenstvo ocijeni da je više studenata u istoj mjeri zadovoljilo kriterije za nagrađivanje.
4. Natječaj je otvoren 30 dana od objave.
5. Prijave za natječaj predaju se u Tajništvu Odjela zajedno s potrebnom dokumentacijom, unutar propisanog vremenskog roka.
6. Odluka o dodjeli nagrade s popisom nagrađenih studenata objavljuje se na oglasnoj ploči i mrežnim stranicama Odjela.
7. Nagrade i pohvale uručiti će se tijekom ljetnog semestra tekuće akademske godine.
8. Nagrade i pohvale upisuju se u dopunsku ispravu o studiju.

U Zadru, 13. siječnja 2020.

doc. dr. sc. Larisa Grčić Simeunović

Pročelnica Odjela za francuske i frankofonske studije